衣頓公司及司機賠償損失十七萬元

多朗度訊。衣頓百貨公司及司機威廉士。頃與馬利安。竇爾夫人在法庭外和解。答允賠償損失十七萬八千三百元。

一九六一年八月十九日。竇爾（時年僅廿七）駕駛之車。被威廉士所駛之送貨車撞倒。竇爾因而夫世。竇爾夫人及一子兩女均受傷。

竇爾夫人請求法院判。衣頓百貨公司應賠償損失廿一萬元。法院未審問前。衣頓公司請求在外和解。雙方商談多時。結果同意竇爾夫人應得十萬零三百元。十二歲子道格拉斯得二萬四千元。七歲女依麗沙白得二萬六千元。六歲女瑪格麗得二萬八千元。所有子女之賠償費。由法院暫爲代理。至廿一歲時再領回。

法院參酌批准廿項和解辦法。

在古巴一萬猶太人七千逃難來美

冷戰給猶人移民機會

路透社日內瓦電。在古巴之一萬猶太人中。三分二以上已逃離赴美。

猶太移民協會在其會議中。由行政秘書浦黎士提出如上報告。並稱尚在古巴之猶太僑民。亦希望能到美國去。

在今年。全世界有二十餘萬猶太人遷移別國。彼等多來自東歐洲 埃及。北非洲。及古巴。

六年前殺母案青年被判無罪

多朗度訊。廿三歲青年約瑟。沙保弒母案。法官頃宣佈。行兇時沙保神經失常。故應不成罪。

一九五六年四月十日。沙保之母頭部中兩槍而致命。屍體在屋後發現。警察查辦結果證實當時只十七歲之沙保爲兇手。

六年來沙保在精神病院接受治療。此案始終未判。至十六日法官始決定謀殺罪不成立。沙保應交回神經病院繼續料理。

法官宣判時。沙保呆如木雞。其父則感慨衝動。淚流滿面。

紐約警探拘獲華人馬票大王

全年生意約十一萬

紀事報紐約訊。警察昨日捕獲華人馬票大王。

在華裔偵探巴里。伍留導下。警探搜查第八十七街西一三九號乃威利。李。五十六歲。據警局稱。李氏爲全紐約華人帶馬票者之總代理。其全年生意估計有十二萬五千元。

△雲埠達權社初選通告

洪啓者：本社現任職員。任期將滿。照章應選新人繼任。茲定期於本月廿四日（星期六）晚八点。在本社禮堂開全體大會。舉行初選。屆時統請各男女社員。依時蒞會。共同選舉。切勿放棄責任。是所至盼。此佈。

雲埠達權支社啓

中華民國五十一年十一月廿一日

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B. C.

竹林園酒家
特設外賣部
著名食譜
大筵小酌
餚菜豐美
專車送上
三元五毛以上交易
免費送到府上 快捷妥當
免費送餐時間：下午四時至上午二時
電話 683-1935

◎中國洪門民治黨駐美洲總部通告

爲通告事：本總部訂明於十壹月廿三日（即星期五）晚八時召開執監及職員會議。因有關美洲各國黨務問題多宗。亟待解決。希全体執監及職員等依時回部會議。共策進行。是爲至要。此告。

中國洪門民治黨駐美洲總部
主席司徒捷予 王華進 陳文彬
秘書簡建平
中華民國五十一年十壹月廿壹日

△司徒捷予啓事

捷予許身社會服務歷四十餘年。雖竭智盡慮。勉効棉力。惟賦性庸愚。難當大任。曾數度懇辭。終未獲命。迫得勉爲其難。毋奈年來心力交瘁。宿疾時發。茲遵醫囑。須長期靜居調養。除前任期未滿公職。待任滿解除外。今後凡社團正副首長之職。一律謝辭。縱再膺新命。亦決不接事。藉讓賢能。讓陳衷曲。諸希鑒原。

◎全間屋出賃

位於八五四號片打街。內有電爐雪櫃。自動熱水甑。如有僑胞意欲租賃者。請電話 MU 1-9628

◎訪尋羅苟女

英文名 FRANK LOW or LOW GOW NU 曾居住壹壹五壹號天寅街。其本人或親朋知其下落者。請電話 MU 3-2474 與 Roy Fong 洽商。

青聯

放映香港粵語教育故事片

—吳楚帆等主演—

女人的陷阱

地点：烏克蘭禮堂（片打東街八〇五號）

日期：十一月廿五日 下午一時正（星期日）
十二月二日 下午一時正

（只映日場）

皇冠人壽燕梳公司宣聘華青年任經紀

本公司茲擬發展華區業務。欲聘請華人青年壹名。（年齡廿五至四十歲）任華區經紀。過去有經驗爲最合理想。如無經驗亦可由本公司訓練。如有欲尋高尚職業者。請逕與本公司華人部經理陳文彬先生接洽。是荷。（通訊如后）

MR. CHAN MUN BUN,
CROWN LIFE INSURANCE CO.,
1550 W. Georgia St, Vancouver 5, B. C.

△維城達權總社啓事

本總社歷任書記劉淇浩君。邇日因身體違和。遵醫生命入醫院調治。以冀早日恢復康健。昨經本總社開會議決在案。委命林灼如君暫行視理。凡屬各支社洪門機關有函件寄來交李業喬林灼如兩君收便妥。

中華民國五十一年十一月十三日

價目必定平的唯一宗旨

男裝靴樣本
僅有細度
六號至六號半
最新款式
原價十九元九毛
現售
六元九五
本公司特僱備華裔售貨員專爲協助華友顧客而服務

668 Columbia St. New Westminster, B. C.
陸海軍公司
27 W. Hastings St. Vancouver, B.C.

ARMY & NAVY
DEPT. STORES FOR LESS

人體美

最新出品天然彩色幻燈片（Colour Slides）健美少女曲線玲瓏。精彩萬分。各色十套全套十張。每套加幣三元。如蒙賜顧。

P. O. Box No. 20 Maxwell Road Singapore 2

◎哀謝

先考諱福玩號畢富林公府君廣東台山西九區高嶺村人氏生于辛巳年閏七月初三日終於民國五十一年十月十三日享壽八十有五歲不孝等親視含殮遵禮成服經於一九六二年十一月十五日（星期四）下午一時假座暗市黨殯儀館舉行喪禮扶柩歸土卜塟於科市蘭墓園叩蒙各親朋戚友世誼惠賜輓儀花圈並親臨執紼素車隨送隆情高誼銘存弓燕謹此哀謝

孤哀子 權新柏 新泣血稽顙
媳婦 李氏曾氏拭淚強任
男係 永清 永活 永敦 泣淚稽首
女孫 杏芳翠芳小玲拭淚強任
胞弟 畢惠拭淚頓首
弟婦 李氏拭淚強任
惠賜芳名 恕不備載

點城民治黨達權社紀念鳴謝

啓者：本黨社昨十月廿八日舉行第五週年紀念慶典叨蒙本埠各僑團僑商暨各埠黨社及男女昆仲姊妹嬸姆厚惠賀金祝詞祝禮物生花等等本黨社同人萬二分感謝拜領之餘謹此鳴謝

馬宗慰 黃章遜 馬昌管 廣興俱樂部
合益隆 馬億倫 大進公司 合和公司
豪華俱樂部 以上每賀金十元
朱進湛黃啓根各賀金十五元
協和教會協和學校協和婦女會全賀十元
卡城民治黨達權社全賀金十元
卡城民治黨達權社代表昆仲共賀金卅元
點城中華會館祝詞賀金五元
警世鐘五元
雲埠總支部祝詞

大漢公報 城埠民治黨 達權總社
企城達權社 穩寧民治黨 穩寧達權社
雲埠民治黨 雲埠達權社 錦碌民治黨
蘭頓民治黨 列城民治黨 都城達權社
點城國民黨 柯京民治黨 沙城民治黨
砵甸板汝民治黨 黨近達權社

以上每祝詞賀金五元

周 槐 盤璀隆 黃蔡芳女士
馬宗超 馬昌管夫人 廣興寶號
新世界飯館 朱開敏 樂軒公司
陳高明 馬玉政 周瑔 荔枝園酒家
朱沛國堂 司徒鋒林夫婦

以上每賀金五元

馬鏡河 馬華軒馬才詠全牛花一盆
馬宗禹 馬炳林全牛花一盆
鄧國德生花一盆

▲席位連綿費

馬炳林 馬宗禹 鄧國德 鄺榮仕
馬領俊 馬植三 馬昌校 梁潤餘
黃燕世 司徒慶厚 馬添民 蘇森
謝 棠 黃輝民 黃景民 黃景智
馬昌基 馬宗尚 每五元
馬華烈十元
鄺榮均 黃傳達 馬爲保 廖華帝
馬 錦 朱炳光 鄭成義 余仲維
朱德均 林三合 謝汝凱 陳 景
馬樹敦 周偉烈 周偉新 周偉林
李兆鵬 盤汝深 朱金鈿 馬蕙燦
黃 棠 馬爲禮 吳華燦 馬榮新
黃 寬 朱植榆 李 時 周瑞炳
黃官傳 雷長權 每一元
馬成安 葉桂蟬 梁維盛 曾 江
益華公司 每三元
黃立永 馬才樹 胡 榮 周 安
馬錦彬 馬振華 李 贊 廖勳煦
每式元 陳少流 謝 榮 每壹元

△黨近埠達權社
暗市埠 本園土產
◎本報印刷部

華高雲 大拿加
記興源利金
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
PHONE: MU 5-9743

瓦盅
請飲
永利威
五加皮
玫瑰露
原庄

實業燕梳有限公司
伍澤濂黃秀英事務所
辦事處電話：MU 2-5284
SUCCESS REALTY LTD.
REAL ESTATE & INSURANCE
208 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
交間俊話：伍澤濂 RE 3-5743 鍾耀華 AL 3-7456
鄭昇 RF 1-5047 許杏欽 TR 6-6272 馬國良 RE 3-5743
代理實業買賣各種燕梳產業按揭樓房租務建築房屋
馬國良 伍澤濂

㊀西區菓餅急讓立臣街菓店。每日營業八十元。架撐齊備。祇取價一千式百元。（鍾耀華）
㊁非沙街餐館 日日生意四十元。利錢深厚。架撐齊夾靚。最合夫妻經營。取價壹千八百元。（鍾耀華）
㊂抵買小栢文 佐治街新建四組華麗栢文。交通便利。獲利超過壹分錢。取價三萬壹千元。（許杏欽）
㊃七千五百元買親屋 近華埠唔怕拆。七廳房親屋。自動煖氣熱水。全土庫。先交式千叁百元。（許杏欽）
㊄西城房價住宅 乃麗街高尚住家屋。自動煖氣熱水。樓闊四十尺。其價壹萬式千式百元。（馬國良）
㊅商業樓 樓下四間鋪位。樓上五組栢文。全土庫。每年收租六千四百元只賣四萬九千五百元。（伍澤濂）
㊆有露台停車間新屋 新建六廳房住屋。面對學校。交通便利。宜銀行轉。現價一萬叁千九百元。（馬國良）
㊇近交通便宜新屋 六廳房全土庫新屋。離巴士祇半個步落。上下埠便利。只賣壹萬叁千九百元。（伍澤濂）
㊈西區高尚栢文 近海灣叁房大廈。環境優美。建築唐皇華麗。每組裝電視天線。車房容額十輛。年息超過一分。免價十四萬五千元。先交四萬元。（鄭華旺）
㊉新建栢文多間 在興建中栢文數座。由四組至四十組。款式價錢各有不同。有意投資者。請與鄭華旺接洽。
▲本號係雲埠實業公會會員。經常有本市內外各區房屋，實業，生意新盤出售。價錢各有不同。備有任何需要。請駕臨敝號接洽。

良好餐館連實業出賣
全盤取價四萬五千元。另貨。地位占優座位百餘。樓上有工人房居住。兼代理巴市公司車停。權利極好。若有諸君欲此業者。照下列地址。兩間或到來商議可也。
巴黎飯館全人啓
Paris Cafe, P. O. Box 669, The Pas, Man.

△請廚
上等飯館。宜用 FRIED COOK 壹名。能耐性十個鐘。工人入息照例抽。工人自備白衣工作。兼宜青年人學企枱職工。或熟手更好。包住食。俾車費半數來。工金照大埠。
P. O. BOX 197, GRAND FORKS B. C. 英祚

調理中西。內外全科。膏丹丸散。茶劑常備。病人理盡。其他無病。病人求理。理此病人。信者得救。不信自誤。非剝人錢。醫父母心。先惠三元。空函不答。
錦碌埠 謝穩謹白
CHINESE HERBS
111 Lorne St, Perry Rooms, RM. 110
KAMLOOPS, B. C. CANADA

萬千文化事業公司
THE UNIVERSAL, COMPANY
49 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B. C. CANADA
本店經售
圖書雜誌
錄音唱盤
歡迎 COD
目錄印備
函索即寄

磚樓出賣
△興旺商業區。樓上柯佛市。樓下銀行。有長批。無須業主打理。好入息。價銀六萬九千九
△興旺商業區。兩間鋪。每月收入式百五銀。價式萬四千五。
△新屋。六個房壹層全土庫壹萬式千九
△新屋。六個房一層樓。壹萬三千五。
△新屋。五個房壹層樓。壹萬壹千九。
莫氏實業貿易公司
電話 MU 5-9621 住家電話 AM. 6-0806
HOY'S BROKERAGE LTD.
Suite 827, 510 W. Hastings, Vancouver 2, B. C.